

# اطلاعات در باره‌ی افشاسازی پرداخت‌ها و مزایا برای صاحبان املاک اجاره‌ای

ناظر خدمات مالی بی‌سی، یک نهاد نظارتی قانونی است که وظیفه دارد تا اطمینان حاصل کند که کارشناسان املاک مهارت‌ها و دانش لازم را برای ارائه خدمات با استاندارد بالا به شما دارند. همه کارشناسان املاک باید قوانین را رعایت کنند که به محافظت از مصرف‌کنندگانی مانند شما کمک می‌کند. مأموریت ما این است که به شما کمک کنیم حقوق خود را به عنوان یک مصرف‌کننده املاک متوجه شوید.

این برگه اطلاع‌رسانی را برای مرجع خود نگه دارید.

مدیر املاک اجاره‌ای که خدماتی را به شما به عنوان مالک ارائه می‌کند، موظف است به صورت مستقیم یا غیرمستقیم اطلاعاتی را به صورت کتبی برای شما افشا کند که شامل موارد زیر می‌شود:

- پرداخت‌هایی که مدیر املاک اجاره‌ای یا شرکت مدیریت املاک اجاره‌ای دریافت می‌کند، یا پیش‌بینی می‌کند که از منابعی غیر از شما دریافت کند، و / یا
  - مزایایی (مانند سودهای مالی) که مدیر املاک اجاره‌ای یا شرکت مدیریت املاک اجاره‌ای (یا یک وابسته به شرکت) دریافت می‌کند یا دریافتی را که در نتیجه انجام یک هزینه از طرف شما، پیش‌بینی می‌کند.
- این افشاسازی شامل موارد زیر می‌شود:
- منبع پرداخت یا سود؛
  - میزان پرداخت یا نوع سود یا مقدار احتمالی یا روش محاسبه؛ و
  - هر گونه حقایق مرتبط در مورد پرداخت یا سود.

مدیر املاک اجاره‌ای شما ممکن است از فرم «افشای کارمزد (پرداخت‌ها و مزایا): خدمات مدیریت املاک اجاره‌ای» برای افشای این پرداخت‌ها و/یا مزایا به شما استفاده کند. این فرم شامل بخشی برای مدیر ملک اجاره‌ای است تا مبلغ کل سالانه (یا برآورد) پرداخت‌ها یا مزایا را نشان دهد. این به شما کمک می‌کند تا منابع مختلف پرداخت‌ها یا مزایایی را که شرکت مدیریت املاک اجاره‌ای هر سال دریافت می‌کند، متوجه شوید. حداقل باید این افشاسازی را یک بار در ابتدای هر سال برای پرداخت‌ها یا مزایای پیش‌بینی‌شده و دوباره در پایان هر سال برای مستند کردن پرداخت واقعی یا مزایای کسب‌شده دریافت کنید.

چه چیزی باید افشا شود	چه زمانی باید انتظار افشای پرداخت‌ها یا مزایا را داشت:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• پرداخت‌ها یا مزایای پیش‌بینی شده</li> </ul>	<p><b>ابتدای هر سال</b> (در قرارداد خدمات شما و/یا این افشاسازی)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• هرگونه مزایای جدیدی که قبلاً پیش‌بینی نشده بود</li> <li>• تغییرات قابل توجه در مزایای پیش‌بینی شده</li> <li>• تغییرات در پرداخت‌ها یا مزایای دریافتی واقعی در مواردی که به طور قابل‌توجهی با آنچه در ابتدای سال مشخص شده بود، متفاوت است</li> </ul>	<p><b>به صورت دوره‌ای در طول سال</b> (در این افشاگری)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• پرداخت‌ها یا مزایای واقعی دریافت یا کسب شده</li> </ul>	<p><b>در پایان سال</b> (در این افشاگری)</p>

# اطلاعات افشاسازی پرداخت‌ها و مزایا برای صاحبان املاک اجاره‌ای

افشای کارمزد (پرداخت‌ها و مزایا): خدمات مدیریت املاک اجاره‌ای

منابع معمول پرداخت‌ها	منابع معمول مزایا
<p>مدیران املاک اجاره‌ای و شرکت‌های مدیریت ممکن است مبالغی را برای موارد زیر دریافت کنند:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• برای توصیه به ارائه دهندگان خدمات برای شما</li><li>• ارجاع شما به یک ارائه دهنده خدمات</li></ul>	<p>مدیران املاک اجاره‌ای و شرکت‌های مدیریت ممکن است مزایایی مانند پول، هدایا یا امتیازات را در نتیجه موارد زیر دریافت کنند:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• استخدام ارائه دهندگان خدمات برای شما</li><li>• خرید بیمه یا سپردن وجوه نقدی شما به یک مؤسسه مالی از طرف شما</li></ul>

روابط با ارائه‌دهندگان خدمات، و همچنین ماهیت و میزان پرداخت‌ها یا مزایای مورد انتظار باید از قبل برای شما افشا شود تا بتوانید قبل از انتخاب ارائه‌دهنده خدمات، یا انجام یا تأیید هزینه‌ها، از تمام اطلاعات اساسی به طور کامل مطلع شوید.

یک شرکت مدیریت املاک اجاره‌ای و مدیر املاک اجاره‌ای باید تمام اطلاعات اساسی شناخته شده‌ی مرتبط با خدمات املاکی که به شما ارائه می‌دهد را برای شما فاش کنند.

**این یک فرم الزامی افشاسازی است که منطبق با بخش‌های 56 و 58 مقررات خدمات املاک، تحت قوانین خدمات املاک می‌باشد. یک کارشناس املاک باید صفحه اطلاعات مصرف کننده با عنوان «افشاسازی مزایا و پرداخت‌ها برای مالکان املاک اجاره‌ای» را به همراه این فرم افشاسازی به شما ارائه دهد.**

This disclosure is made to: \_\_\_\_\_

For: \_\_\_\_\_

Property Address

By: \_\_\_\_\_

Rental Property Management Company

The rental property manager or rental property management company will receive or anticipates receiving:

- payments for recommending or referring service providers,
- a payment or benefit as a result of expenditure(s) on your behalf, or
- other payments or benefits.

Source and Description of Payments or Benefit	Actual or Anticipated Amount

## اطلاعات افشاسازی پرداختها و مزایا برای صاحبان املاک اجاره‌ای

افشای کارمزد (پرداختها و مزایا): خدمات مدیریت املاک اجاره‌ای

An associate\* of the rental property manager or rental property management company will receive or anticipates receiving the following benefit(s):

Name of associate (company or individual)	Source and Description of Benefit	Actual or Anticipated Amount

\* Refer to section 51 Rules for a definition of associate.

### DISCLOSURE SUBMITTED BY:

Rental Property Manager

Rental Property Management Company (Brokerage)

Signature

Date

Section 83(1)(a) of the Rules requires a brokerage to maintain a copy of all written disclosures and any related acknowledgements under Part 5 Division 2 of the Rules.

### CONSUMER ACKNOWLEDGMENT:

This is NOT a contract

I/We acknowledge that I/we have received the **Payments and Benefits Disclosure Information for Rental Property Owners** consumer information page and this disclosure form.

Name

Name

Initials (optional)

Date

Initials (optional)

Date